CONTENTS

A representation of English in the world  frontispiece
Book editors and contributors  vii

Introduction
Joan Swann

1 English voices
Joan Swann

1.1 Introduction  3
1.2 What counts as English?  3
1.3 Who speaks English?  12
1.4 When, and when not, to speak English  15
1.5 Responding to diversity  23
1.6 Conclusion  28

Reading A The English Language Today  29
David Crystal

Reading B  Franglais  32
Marie-Noëlle Lamy

Reading C Language varieties and standard language  37
Randolph Quirk

2 English manuscripts: the emergence of a visual identity  41
David Graddol

2.1 Introduction  41
2.2 The origins of written English  42
2.3 Medieval manuscripts and books  49
2.4 The Middle English period  59
2.5 Handwriting after the invention of printing  64
2.6 Orthographies of English: tradition and reform  71
2.7 Conclusion  79

Reading A Extending the Roman alphabet: some orthographic experiments of the past four centuries  81
David Abercrombie

Reading B An essay on the necessity, advantages and practicability of reforming the mode of spelling, and of rendering the orthography of words correspondent to the punctuation  91
Noah Webster

3 The origins of English  95
Dick Leith

3.1 Introduction  95
3.2 Stories of English  96
3.3 Beginning the story: problems of external history  99
3.4 The internal history: an example of Old English  110
3.5 Why did the grammar of Old English change?  117
3.6 The Norman conquest and the influence of French
3.7 Examples of Middle English
3.8 English in the later Middle Ages
3.9 Conclusion
Reading A The story of Old English
David Crystal

4 Modernity and English as a national language
Dick Leith and David Graddol
4.1 Introduction
4.2 Modernity and the rise of a national language
4.3 Caxton and the consequences of printing
4.4 The elaboration of English
4.5 The codification of English
4.6 Puritanism and the rise of science
4.7 The discourse of standardization in the eighteenth century
4.8 Standard English, democracy and the state
4.9 Conclusion
Reading A Caxton on dialects
R. Harris and T.J. Taylor
Reading B The development of scientific English
David Graddol

5 English – colonial to postcolonial
Dick Leith
5.1 Introduction
5.2 The colonial experience
5.3 The spread of English within the British Isles
5.4 The spread of English beyond the British Isles
5.5 The development of English pidgins and creoles
5.6 Conclusion
Reading A Extract from the Australian National Dictionary
W.S. Ramson (ed.)
Reading B Identifying Nigerian Usages in Nigerian English
Ayo Bamgbose
Reading C Creole English
Suzanne Romaine

6 Variation in English grammar
Linda Thomas
6.1 Introduction
6.2 Varieties of English
6.3 The verb phrase
6.4 The noun phrase
6.5 Sentence structure
6.6 Conclusion
Reading A Modals on Tyneside
Joan Beal
Reading B Bislama pronouns
Jeff Siegel
Reading C Sentence structure in Irish English
John Harris
7  Accents of English
   Susan Wright
   7.1  Introduction 259
   7.2  The making of an English accent 259
   7.3  Regional variation in accent 270
   7.4  Social variation in accent 276
   7.5  Evaluating accents 283
   7.6  Conclusion 287
Reading A  The high rising tone in Australian English 289
   Gregory Guy and Julia Vonwiller
Reading B  Milton Keynes and dialect levelling in south-eastern
   British English 292
   Paul Kerswill

8  Style shifting, codeswitching
   Joan Swann
   8.1  Introduction 301
   8.2  Stylistic variation in English 302
   8.3  Switching in and out of English 313
   8.4  Designer English? 321
   8.5  Conclusion 324
Reading A  Hark, Hark the Lark: multiple voicing in DJ talk 325
   Nikolas Coupland
Reading B  Strategic ambiguity: code-switching in the
   management of conflict 331
   Monica Heller
Reading C  Codeswitching with English: types of switching,
   types of communities 334
   Carol Myers-Scotton

9  Good and bad English
   Donald Mackinnon
   9.1  Introduction 338
   9.2  Making judgements about English 338
   9.3  Judgements of good and bad language 342
   9.4  Political correctness 358
   9.5  Conclusion 364
Reading A  Extracts from The Times 365
Reading B  Of dipsticks and the joys of a double negative 368
   Valerie Grove
Reading C  Why do purists grumble so much? 370
   Jean Aitchison

References 372

Historical timeline 382

IPA consonant and vowel charts 386

Acknowledgements 387

Index 390